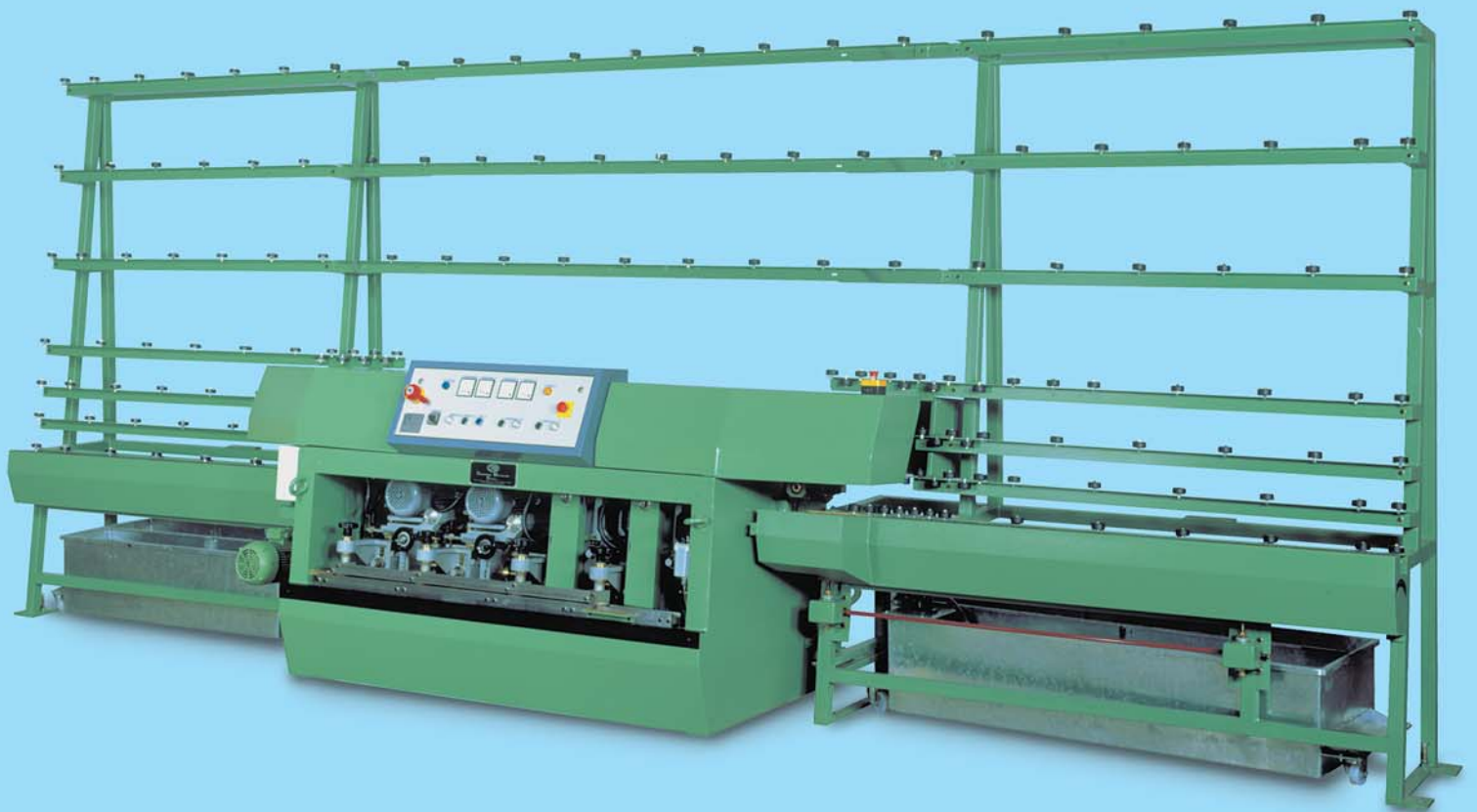


R E T T I L I N E A
A U T O M A T I C A

R4





RETTILINEA AUTOMATICA R4 per la molatura e la lucidatura del tondo

- Basamento in profili di acciaio saldati e rettificati
- Sostegno lastre con tralicci portanti
- Traino cingolato per lastre spessore variabile da mm 3 a mm 22
- 2 mole diamantate inclinabili manualmente a seconda dello spessore della lastra (inclinazione mediante variazione angolare di semplice e precisa regolazione)
- 2 mole lucidanti con innalzamento pneumatico
- Velocità di traslazione da mt. 0,3 a mt. 5 al minuto 1°
- Dimensioni minime lastre mm 200 x 200
- Potenza installata HP 12
- Vasca raccolta liquido capacità lt. 250 circa, con elettropompa e separazione interna per decantazione
- Troncone entrata lastre con regolazione preventiva asporto materiale in funzione del taglio, mediante volantino di facile lettura con quadrante a reazione gravitazionale
- Quadro elettrico con le seguenti sicurezze:
 - azionamento traino solo con tutti i motori inseriti
 - arresto automatico in caso di funzionamento anomalo anche di un solo motore.

Dimensioni: 6000 x 1250 x 2500



AUTOMATIC STRAIGHT-LINE MACHINE R4 for grinding and polishing round edges

- Bed of welded and ground steel sections
- Support of glass sheets, with supporting framework
- Transport of glass sheets by means of track, glass sheet thickness from 3 mm to 22 mm
- 2 diamond wheels that may be adjusted manually, according to the thickness of glass sheets (inclination by means of angular variation, the adjustment of which is simple and exact)
- 2 polishing wheels with pneumatic lifting
- Translation speed from 0.3 meters to 5 meters per minute
- Minimum size of glass sheets 200 x 200 mm
- Installed power: 12 HP
- Tank for collection of liquid, capacity about 250 liters, with motordriven pump, and with inner separation by means decantation
- Entrance unit of glass sheets, with preliminary adjustment for glass removal according to the cut, by means of handwheel with gravity reaction dial that may be easily read
- Electric control panel with the following safety devices:
 - Conveyor is in operation only if all motors are on
 - Automatic stop in case of abnormal operation, even of only one motor.

Dimensioni: 6000 x 1250 x 2500



KANTENSCHLEIF - AUTOMAT MODELL R4 zum Rundscheifen und -polieren

- Untergestell aus geschweisstem und geschliffenem Profilstahl
- Glasplattenträger mit Traggerüst
- Raupenkettenträger für Glasplatten von 3 bis 22 mm Stärke
- 2 Diamantscheiben, die von Hand je nach Stärke der Scheibe gekippt werden können (Kippen durch einfache, genau einzustellende Winkelregulierung)
- 2 Polierscheiben mit Pneumatik-Abhebung
- Förderungsgeschwindigkeit von 0,30 bis 5,00 m/min.
- Minimalabmessungen der Glasplatten: 200 x 200 mm
- Installierte Leistung: 12 PS
- Sammelbecken mit Fassungsvermögen von ca. 250 Liter, mit Elektropumpe und Innentrennung für Abklärung
- Einlaufabschnitt der Glasplatten mit vorheriger Einstellung der Schleifleistung nach dem Plattenschnitt über ein Handrad, das mit leicht lesbarem Zeigerblatt und Schwerpunktwirkung versehen ist.
- Schalttafel mit nachstehenden Sicherheitsvorrichtungen:
 - Förderungsbetätigung nur, wenn alle Motoren eingeschaltet sind
 - Automatische Stop-Vorrichtung, die sich auch bei Störung von nur einem Motor einschaltet.

Abmessung: 6000 x 1250 x 2500



MACHINE RECTILIGNE AUTOMATIQUE R4 pour le meulage et le polissage du joint rond

- Socle en profilés d'acier soudés et rectifiés
- Support des plaques par une charpente portante
- Traction chenillée pour plaques d'épaisseur de 3 à 22 mm
- 2 meules diamantées inclinables à la main selon l'épaisseur de la plaque (inclinaison au moyen d'un variation angulaire de réglage simple et précis)
- 2 meules de polissage avec levage pneumatique
- Vitesse de translation de 0,3 à 5 m par minute
- Dimensions minima des plaques: 200 x 200 mm
- Puissance installée 10 CV
- Bac de réception des liquides d'une capacité de 250 litres environ avec une électropompe et un système de séparation par décantation
- Section d'entrée des plaques pouvant être réglée à l'avance selon le matériel à enlever; ce réglage s'effectue au moyen d'un volant à main de lecture facile muni d'un cadran à réaction gravitationnelle
- Tableau électrique avec dispositifs de sécurité suivants:
 - mise en marche de la traction seulement quand tous les moteurs sont branchés
 - arrêt automatique en cas de mauvais fonctionnement, même s'il s'agit d'un seul moteur.

Dimensions: 6000 x 1250 x 2500



MAQUINA RECTILINEA AUTOMATICA R4 para la amoladura y pulido del filo redondo

- Base de perfiles de acero soldados y rectificadas
- Soporte planchas mediante armadura reticulada
- Mecanismo de arrastre de oruga para planchas de espesor variable entre mm. 3 y 22.
- 2 muelas diamantadas inclinables manualmente según el espesor de la plancha (inclinación mediante variación angular de ajuste sencillo y preciso)
- 2 muelas pulidora con levantamiento neumático
- Velocidad de traslación de m. 0,3 a m. 5 por minuto
- Dimensiones mínimas de las planchas mm. 200 x 200
- Potencia instalada HP 12
- Cuba recogida liquido capacidad l. 250 aprox. provista de electrobomba y separacion interna para decantación
- Tramo entrada planchas con preajuste de la extracción del material en base al corte, por medio de un volante de fácil lectura con cuadrante de reacción gravitacional.
- Cuadro eléctrico con los siguientes dispositivos de seguridad:
 - accionamiento tren de arrastre sólo si todos los motores están conectados
 - paro automático en caso de funcionamiento anormal aún de un solo motor.

Dimensiones: 6000 x 1250 x 2500



COSTRUZIONI MECCANICHE BESANA S.r.l.

Plant: Strada Comunale Mombello 21033 Cittiglio (Varese) - Italy - Tel. +39 0332 626203 - Fax. +39 0332 626243
Office: via Appiani, 9 - 20121 Milano - Tel. +39 02 6554888 - Fax. +39 02 6595679 -
www.cmbesana.com - E-mail: cmb srl@tin.it - cmbmilan@tin.it

USA Branch: BESANA - LOVATI, Inc.: 25070 Viceroy Drive Winston - Salem, N.C. 27018 USA
Tel. +1 336 7685504 - Fax. +1 336 768549 - E-mail: BesLov@aol.com

West Coast: Tel. +1 562 6963607 - Fax. +1 562 6961678

France Branch: BESANA - LOVATI FRANCE S.a.r.l.: 195 Rue Lavoisier, Headley Parcs - 77240 Cesson La Foret - France
Tel. +33 1 64410881 - Fax. +33 1 64411517

